

約珥書

嚴重的蝗災

1 耶和華的話臨到毗土珥的兒子約珥： 2 老年人哪！你們要聽這話。這地所有的居民啊！你們要留心聽。在你們的日子，或在你們祖先的日子，曾有這樣的事嗎？ 3 你們要把這事傳與子，子傳與孫，孫傳與後代。 4 剪蟲剩下的，蝗蟲吃了；蝗蟲剩下的，蝻子吃了；蝻子剩下的，螞蚱吃了。 5 酒醉的人哪！你們要醒過來；要哀哭！所有嗜酒的人哪！你們都要為甜酒哀號，因為甜酒從你們的口裡斷絕了。 6 因為有一民族上來侵犯我的國土，他們強大又無數；他們的牙齒像獅子的牙齒，他們有母獅的大牙。 7 他們使我的葡萄樹荒涼，折斷了我的無花果樹，把樹皮剝盡，丟在一旁，使枝條露白。

勸人民哀哭

8 你們要哀號，像少女腰束麻布，為她幼年時許配的丈夫哀號一樣。 9 素祭和奠祭都從耶和華的殿裡斷絕了，事奉耶和華的祭司也都悲哀。 10 田野荒廢，土地淒涼，因為五穀毀壞，新酒乾竭，油也缺乏。 11 農夫啊！你們要為大麥和小麥羞愧。修理葡萄園的啊！你們要哀號，因為田間的莊稼都破壞了。 12 葡萄樹枯乾，無花果樹衰殘；石榴樹、棕樹、蘋果樹，田野所有的樹木都枯乾，因此歡樂從人間消失了。

呼籲人民禁食禱告

13 祭司啊！你們要腰束麻布，並且痛哭。在祭壇侍候的啊！你們要哀號。事奉我的神的啊！你們披上麻布進去過夜吧，因為素祭和奠祭，都從你們的神的殿中止息了。 14 你們要把禁食的日子分別為

聖，召開嚴肅會，聚集眾長老和國中所有的居民，到你們的神耶和華的殿裡，向耶和華呼求。 **15** 哀哉那日！因為耶和華的日子臨近了；那日來到，好像毀滅從全能者臨到一樣。 **16** 糧食不是在我們的眼前斷絕了嗎？歡喜與快樂不是從我們的神的殿中止息了嗎？ **17** 穀種在土塊底下朽爛，倉庫荒涼，穀倉破爛被拆毀，因為五穀都枯乾了。 **18** 牲畜發出哀鳴，牛群到處流蕩，因為沒有草場給牠們，羊群也同樣受苦。 **19** 耶和華啊！我向你呼求，因為火吞滅了曠野的草場，火燄燒盡了田間所有的樹木。 **20** 田野的走獸也向你發喘，因為溪水都乾涸了，火吞滅了曠野的草場。

2

耶和華的日子快來

1 你們要在錫安吹號，並在我的聖山發出警訊，讓國中所有的居民都戰慄，因為耶和華的日子快到，必然臨近了。 **2** 那日是黑暗幽冥的日子，是密雲漆黑的日子。有一隊眾多強盛的民來到，好像晨光滿布群山；這樣的事從前沒有發生過，以後直到萬代，也不會發生。 **3** 在他們前面有吞滅的火，在他們後面有燃燒的火燄；他們未到以前，大地像伊甸園，他們過去以後，大地成了荒涼的曠野，沒有一樣能逃避他們的。 **4** 他們的形狀像馬的形狀，戰馬怎樣奔跑，他們也怎樣奔跑。 **5** 他們在群山頂上跳躍的聲音，如戰車的響聲，又如火燄吞滅碎秸的響聲，像強盛的民擺陣預備作戰。 **6** 在他們面前，萬民苦惱，人人臉紅耳赤。 **7** 他們奔跑像勇士，又像戰士爬上城牆；他們各按自己的路前行，並不偏離路線。 **8** 他們彼此不擁擠，各按自己的道前行；甚至他們持著兵器跌倒，也不會被剪除。 **9** 他們衝入城鎮，奔上城牆，爬進房屋，像盜賊一樣從窗戶爬進去。 **10** 在他們面前，大地震動，諸天搖撼，日月昏暗，星星無光。 **11** 耶和華在他的軍隊前頭發出聲音；他的隊伍極大，成就他話語

的，是強盛的人。耶和華的日子偉大，非常可畏，誰能忍受得住呢？

呼籲人民悔改歸向 神

12 耶和華說：“現在雖然如此，你們仍要全心全意，以禁食、哭泣、哀號，歸向我。” 13 你們要撕裂你們的心腸，不要撕裂你們的衣服。並要歸向耶和華你們的神，因為他有恩典有憐憫，不輕易發怒，並且有豐盛的慈愛，隨時轉意不降災禍。 14 有誰知道或許他會轉意，並且施慈愛，留下餘福，就是留下獻給耶和華你們的神的素祭和奠祭。 15 你們要在錫安吹號角，把禁食的日子分別為聖，召開嚴肅會。 16 你們要召集民眾，使會眾分別為聖；招聚老人，聚集孩童，和在懷中吃奶的嬰孩；讓新郎從新房出來，新婦從內室出來。 17 讓事奉耶和華的祭司在聖殿的廊子和祭壇之間哭泣，讓他們說：“耶和華啊！求你憐恤你的子民。不要使你的產業受羞辱，使他們在列國中成為笑談。為甚麼容人在萬民中譏笑說：‘他們的神在哪裡呢？’”

再賜恩福

18 於是耶和華為了自己的地發熱心，憐恤他的子民。 19 耶和華應允他的子民，對他們說：“看哪！我必賜給你們五穀、新酒和新油，你們必吃得飽足，我必不再使你們成為列國中的羞辱。 20 我要使北方來的軍隊遠離你們；我要把他們驅逐到乾旱荒涼之地，他們的前隊趕入東海，他們的後隊趕入西海；並且他們的臭氣上升，他們的腥味上騰，因為耶和華行了大事。 21 地土啊！你不要懼怕；你要歡喜快樂，因為耶和華行了大事。 22 田野的走獸啊，你們不要懼怕，因為曠野的草場又發青了，樹木又結果子了，無花果樹和葡萄樹也都效力了。 23 錫安的人民哪！你們要歡喜，要靠耶和華你們的神快樂，因為他賜給了你們合時的秋雨。他給你們降下時雨，就是秋雨春雨，像以前一樣。 24 禾場上必滿了五穀；榨酒池與油醃必

溢出新酒與新油。 25 我差遣到你們中間去的，我的大軍隊，就是蝗蟲、蝻子、螞蚱和剪蟲，在那些年間吃盡的，我必補給你們。 26 你們必吃得豐富，並且飽足，你們就讚美耶和華你們的神的名，因為他為你們行了奇妙的事。我的子民必永遠不會羞愧。 27 這樣，你們必知道我是在以色列中間，又知道我是耶和華你們的神，除了我再沒有別的神。我的子民必永遠不會羞愧。

應許賜下聖靈

28 “以後，我要把我的靈澆灌所有的人。你們的兒女要說預言，你們的老年人要作異夢，你們的少年人要見異象。 29 在那些日子，我也要把我的靈澆灌我的僕人和婢女。 30 我要在天上地下顯出神蹟奇事，有血、有火、有煙柱。 31 太陽將變為黑暗，月亮將變為血紅。在耶和華偉大可畏的日子臨到以前，這一切都要發生。 32 那時，求告耶和華的名的，都必得救；因為正如耶和華所說的，在錫安山和耶路撒冷必有得救的人，在劫後餘生的人中，必有耶和華所呼召的。”（本章第28-32節在《馬索拉抄本》為3:1-5）

3

審判萬國

1 “看哪！到了那些日子，在那個時期，我使猶大和耶路撒冷被擄的人歸回，（本節在《馬索拉抄本》為4:1） 2 我必招聚列國，領他們下到約沙法谷，為了我的子民，就是我的產業以色列，我要在那裡親臨審判他們，因為他們把我的子民分散在列國中，又分取了我的地土。 3 他們為我的子民抽籤，用男童交換妓女，女童被賣換酒喝。 4 “推羅、西頓和非利士四境的人哪！你們想對我作甚麼呢？你們想向我報復嗎？你們若向我報復，我很快就使報應歸在你們的頭上。 5 你們拿去了我的金銀，又把我的珍寶帶進了你們的廟宇。 6 你們把猶大人和耶路撒冷人賣給希

臘人，使他們遠離自己的境界。⁷看哪！我要激動他們離開被你們賣到的地方，我也要使報應歸到你們的頭上。⁸我必把你們的兒女賣在猶大人的手中，猶大人必把他們賣給遠方示巴國的人，因為這是耶和華說的。”⁹你們要在列國中宣告以下這話：“你們要預備爭戰，要激動勇士。讓所有的戰士都近前來，讓他們都上去攻擊。¹⁰要把犁頭打成刀劍，把鐮刀打成矛槍；軟弱的要說：‘我是勇士。’¹¹四圍的列國啊！你們快來幫助，在那裡一同聚集。耶和華啊！求你叫你的勇士下來吧。

在約沙法谷審判萬民

¹²“萬國都當奮起，上到約沙法谷去。因為我必坐在那裡，審判四圍的列國。¹³你們要伸出鐮刀，因為莊稼已經熟了。來踐踏吧，因為壓酒池滿了，酒池盈溢，因為他們的罪惡極大。¹⁴無數的人群齊集在判決谷，因為耶和華的日子臨近了判決谷。¹⁵日月昏暗，星星無光。¹⁶耶和華從錫安吼叫，並從耶路撒冷發聲，天地就震動。耶和華卻要作他子民的避難所，作以色列眾子的保障。¹⁷你們知道我是耶和華你們的神，是住在錫安我的聖山上。那時，耶路撒冷必成為聖。外族人必不得從其中經過。¹⁸到那日，大山都必滴下甜酒，小山都必流出奶，猶大的一切溪流，都必水流不息。必有泉源從耶和華的殿裡流出來，灌溉河谷。¹⁹埃及將會荒涼，以東必變成淒涼的曠野，都因為他們向猶大人所行的強暴，又因為在他們的國中流了無辜人血。

猶大必永存

²⁰“但猶大必存到永遠，耶路撒冷也必存到萬代。²¹現在我要追討我還未有追討的流人血的罪。耶和華在錫安居住。”

新譯本

Chinese New Version (traditional)

copyright © 1976, 1992, 1999, 2001, 2005, 2010 The Worldwide Bible Society Limited

Language: 中國語文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, traditional script

Translation by: The Worldwide Bible Society

2021-10-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

92a2339e-c565-5069-b3e0-2dd523a27033